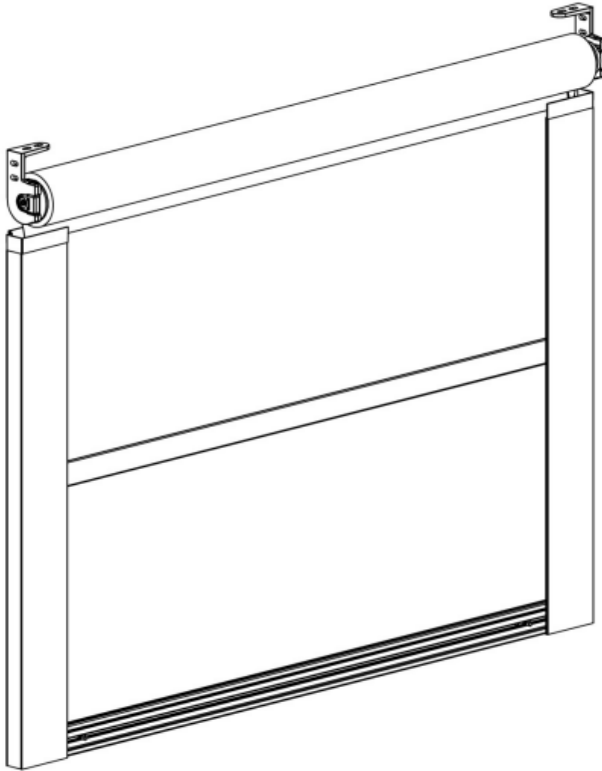


Vertical con guías Mao



E **Manual de Instalación**

F *Manuel Installation*

GB *Assembly Instructions*

I *Manuale di Installazione*



E Advertencias de seguridad

GB Safety warnings

F Avertissement de sécurité

I Avvertenza di sicurezza

- E** Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Persianas Roma.

Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que cuenta con todas las piezas según el sistema elegido.

- GB** Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Persianas Roma.

Before installation, make sure you have all the parts for the system you have chosen.

- F** Veuillez lire attentivement ces intructions de montage avant son utilisation et conservez-les après l'installation.

Le non respect des instructions de montage, utilisation et spécifications techniques de l'article, ainsi comme dépasser les rangs d'utilisations maximus spécifiés (poids, etc...), sera motif d'exclusion de la Politique de Garantié et Service Après-vente de Persianas Roma.

Avant de procéder à l'installation, veillez à ce qu'il ne manque aucune pièce selon le système choisi

- I** Leggere attentamente il presente manuale contenente le istruzioni di montaggio prima di procedere all'uso. Conservare il manuale per riferimento futuro.

Il mancato rispetto delle istruzioni, dell'uso corretto e delle specifiche tecniche così come delle misure massime indicate (peso,...), implicherà l'esclusione dalla Politica di Garanzia e dal Servizio Postvendita di Persianas Roma.

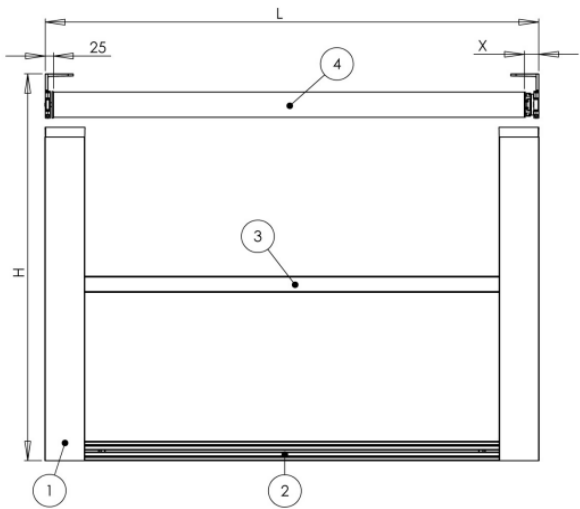
Prima di procedere con l'installazione, verificare di avere tutti i pezzi del sistema desiderato.

E Tabla de descuentos.

F Tableau des remises

GB Discount table

I Tabella degli sconti



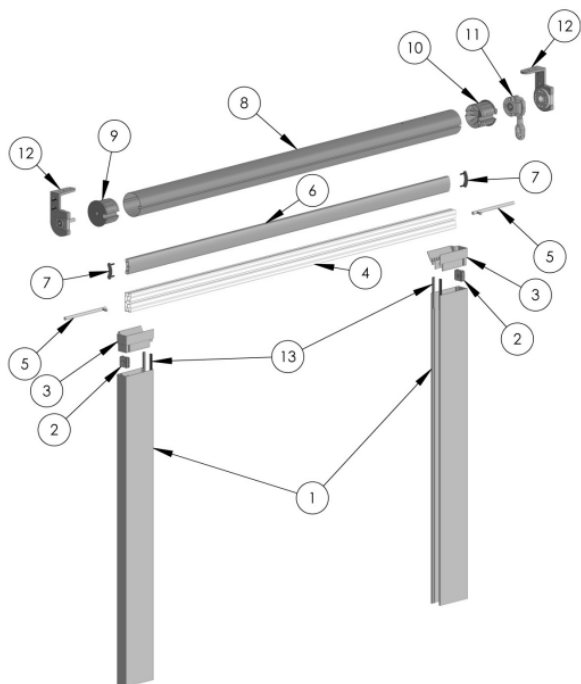
		MOTOR	MAQUINA
Perfil guía (1) • Guide profile • Profil de guidage • Profilo guida		H-195	H-195
Perfil barra de carga (2) • Load bar profile • Profil de barre de charge • Profilo barra di carico		L-71	L-71
Perfil refuerzo (3) • Reinforcement profile • Profil de renforcement • Profilo di rinforzo		L-89	L-115
Eje Ø70-80 (4) • Eje Ø70-80 • Eje Ø70-80 • Eje Ø70-80		L-25 - X	L-90
Lona • Tarpaulin • Bâche • Telone		L-89 / H+25	L-115 / +25

E Montaje máquina.

F Assemblage de la machine.

GB Machine assembly.

I Montaggio macchina.



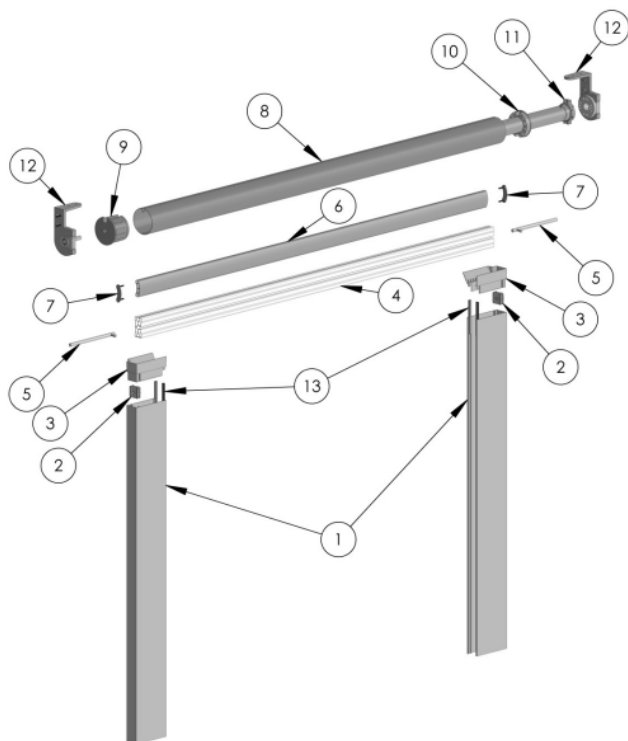
Nº	Nombre del artículo • Article Name • Nom de l'article • Nome dell'articolo
1	Mts perfil guía Paravento blanco 4m • 4m White Paravento Guide Profile. • Profil guide pour Paravento blanc de 4m. • Profilo guida Paravento bianco 4m.
2	Tope plástico cerrojillo Paravento • Plastic latch stop for Paravento. • Butée plastique pour Paravento. • Fermaglio in plastica per Paravento.
3	J. Embudo perfil guía Paravento blanco. • J. Funnel Guide Profile for White Paravento. • J. Entonnoir profil guide pour Paravento blanc. • J. Imbuto profilo guida per Paravento bianco.
4	Mts perfil faldón cortavientos blanco 4m. • White Windbreak Skirt Profile. • Profil jupe coupe-vent blanc de 4m. • Profilo falda taglia-vento bianco da 4m.
5	Cerrojillo P/Cortavientos D10 INOX C/Torn. • Latch for Windbreak D10 Stainless Steel with Screw. • Loquet pour coupe-vent D10 en acier inoxydable avec vis. • Chiavistello per taglia-vento D10 in acciaio inox con vite.
6	Mts perfil Ref curvo Paravento blanco 4m. • 4m White Paravento Curved Ref Profile. • Profil courbe Ref pour Paravento blanc de 4m. • Profilo curvo Ref per Paravento bianco da 4m.
7	Tapa perfil refuerzo curvo Paravento blanco. • Cover for Curved Reinforcement Profile White Paravento. • Couvercle pour profil de renfort courbé Paravento blanc. • Coperchio per profilo rinforzo curvo Paravento bianco.
8	Mts tubo Ran. Ojiva 70x1 4m. • 4m Round Tube Ran. Ogive 70x1. • Tube rond Ran. Ogive 70x1 de 4m. • Tubo rotondo Ran. Ojiva 70x1 da 4m.
9	Casquillo 70 Ran Ptco. Punto R-14. • Socket 70 Ran Ptco. Point R-14. • Douille 70 Ran Ptco. Point R-14 • Boccola 70 Ran Ptco. Punto R-14.
10	Casquillo 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Socket 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Douille 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Boccola 70 Ran Alumáquina E/C-13x33.
11	Máquina gel 1:7 Canc-80 roscada blanca. • 1:7 Gel machine Canc-80 threaded white. • Machine à gel 1:7 Canc-80 filetée blanche. • Macchina gel 1:7 Canc-80 filettata bianca.
12	J. Anclaje Fund. Caset Paravento blanco. • J. Foundation Anchor for White Paravento Shelter. • J. Ancrage Fondation pour Abri Paravento blanc • J. Ancoraggio Fondamenta per Paravento bianco
13	Rollo felpudo cortav. PB 90-700-4P 225m • Roll of windproof doormat PB 90-700-4P 225m • Rouleau de paillason coupe-vent PB 90-700-4P 225m • Rotolo di zerbino antivento PB 90-700-4P da 225m

E Montaje motor.

GB Motor assembly.

F Montage moteur

I Montaggio motore.



Nº	Nombre del artículo • Article Name • Nom de l'article • Nome dell'articolo
1	Mts perfil guía Paravento blanco 4m • 4m White Paravento Guide Profile. • Profil guide pour Paravento blanc de 4m. • Profilo guida Paravento bianco 4m.
2	Tope plástico cerrojillo Paravento • Plastic latch stop for Paravento. • Butée plastique pour Paravento. • Fermaglio in plastica per Paravento.
3	J. Embudo perfil guía Paravento blanco. • J. Funnel Guide Profile for White Paravento. • J. Entonnoir profil guide pour Paravento blanc. • J. Imbuto profilo guida per Paravento bianco.
4	Mts perfil faldón cortavientos blanco 4m. • White Windbreak Skirt Profile. • Profil jupe coupe-vent blanc de 4m. • Profilo falda taglia-vento bianco da 4m.
5	Cerrojillo P/Cortavientos D10 INOX C/Torn. • Latch for Windbreak D10 Stainless Steel with Screw. • Loquet pour coupe-vent D10 en acier inoxydable avec vis. • Chiavistello per taglia-vento D10 in acciaio inox con vite.
6	Mts perfil Ref curvo Paravento blanco 4m. • 4m White Paravento Curved Ref Profile. • Profil courbe Ref pour Paravento blanc de 4m. • Profilo curvo Ref per Paravento bianco da 4m.
7	Tapa perfil refuerzo curvo Paravento blanco. • Cover for Curved Reinforcement Profile White Paravento. • Couvercle pour profil de renfort courbé Paravento blanc. • Coperchio per profilo rinforzo curvo Paravento bianco.
8	Mts tubo Ran. Ojiva 70x1 4m. • 4m Round Tube Ran. Ogive 70x1. • Tube rond Ran. Ogive 70x1 de 4m. • Tubo rotondo Ran. Ojiva 70x1 da 4m.
9	Casquillo 70 Ran Ptco. Punto R-14. • Socket 70 Ran Ptco. Point R-14. • Douille 70 Ran Ptco. Point R-14 • Boccola 70 Ran Ptco. Punto R-14.
10	Casquillo 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Socket 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Douille 70 Ran Alumáquina E/C-13x33. • Boccola 70 Ran Alumáquina E/C-13x33.
11	Máquina gel 1:7 Canc-80 roscada blanca. • 1:7 Gel machine Canc-80 threaded white. • Machine à gel 1:7 Canc-80 filetée blanche. • Macchina gel 1:7 Canc-80 filettata bianca.
12	J. Anclaje Fund. Caset Paravento blanco. • J. Foundation Anchor for White Paravento Shelter. • J. Ancrage Fondation pour Abri Paravento blanc • J. Ancoraggio Fondamenta per Paravento bianco
13	Rollo felpudo cortav. PB 90-700-4P 225m • Roll of windpr oof doormat PB 90-700-4P 225m • Rouleau de paillason coupe-vent PB 90-700-4P 225m • Rotolo di zerbino antivento PB 90-700-4P da 225m

E Montaje en fábrica.

GB Factory assembly.

F Montage en usine.

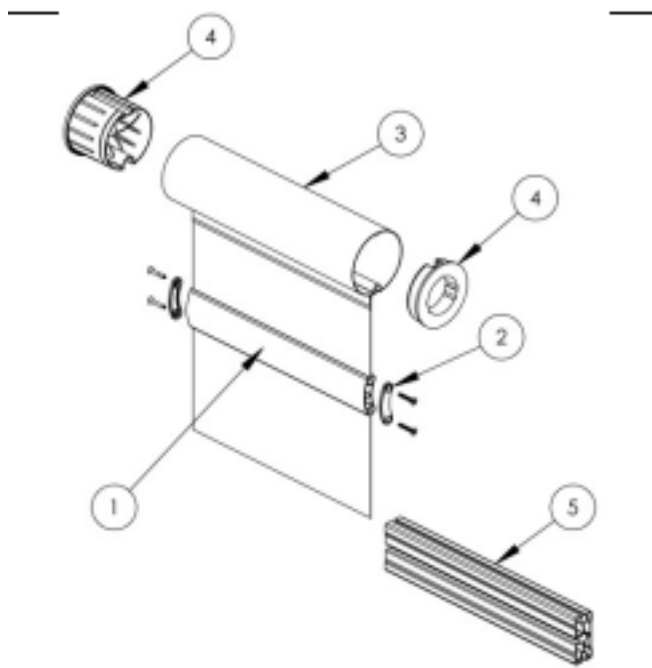
I Montaggio in fabbrica.

E Paso 1. Introducir el perfil refuerzo en la lona (Fig.1) y fijar con las tapas (Fig.2). Introducir el eje por la ojiva (Fig.3). Introducir los casquillos en el Eje (en el caso motor introducimos el anillo motor y en el caso de máquina, introducimos el casquillo espiga máquina) (Fig.4) Introducir la barra de carga (Fig.5)

GB Step 1. Insert the reinforcement profile into the canvas (Fig.1) and secure it with the caps (Fig.2). Insert the axle through the ogive (Fig.3). Insert the sockets onto the axle (for motor case, insert the motor ring and for machine case, insert the machine spigot socket) (Fig.4). Insert the loading bar (Fig.5).

F 1. Insérez le profil de renfort dans la toile (Fig.1) et fixez-le avec les capuchons (Fig.2). Insérez l'axe à travers l'ogive (Fig.3). Insérez les d'ouilles sur l'axe (d'ans le cas d'un moteur, insérez la bague moteur et d'ans le cas d'une machine, insérez la d'ouille d' broche de machine) (Fig.4). Insérez la barre de chargement (Fig.5).

I Fase 1. Inserire il profilo di rinforzo nel telo (Fig.1) e fissarlo con i tappi (Fig.2). Inserire l'asse attraverso l'ogiva (Fig.3). Inserire i casquillos sull'asse (nel caso del motore inserire l'anello motore e nel caso della macchina, inserire il casquillo a spina della macchina) (Fig.4). Inserire la barra di carico (Fig.5).



- E Paso 2.** Sujetar la lona a la barra de carga, (aconsejamos utilizar el taco sujeción lona (Fig.1) la lona debe quedar alineada a la barra de carga, en lado donde situamos el casquillo punto) Introducir los cerrojos en la ojiva frontal de la barra de carga (Fig.2)

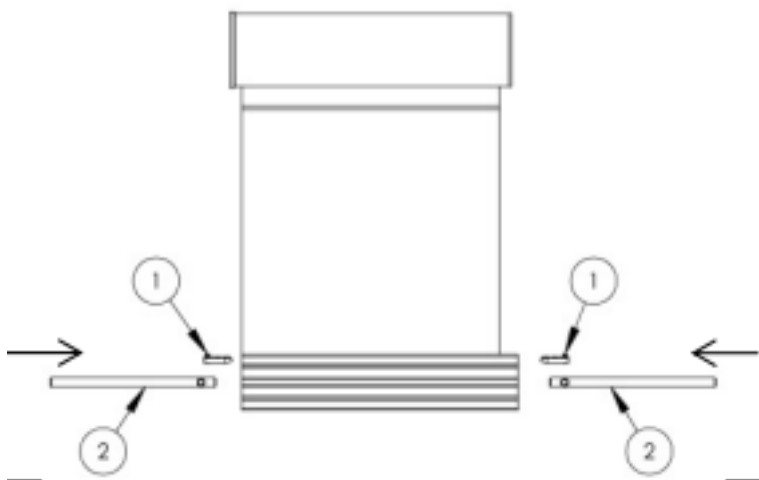
- GB Step 2.** Attach the canvas to the load ing bar (we recommend using the canvas fastening plug (Fig.1); the canvas should be aligned with the loading bar, on the side where we place the point socket). Insert the latches into the front ogive of the load ing bar (Fig.2).

F 2.

Fixez la toile à la barre de chargement (nous recommandons d'utiliser le bouchon de fixation de la toile (Fig.1); la toile doit être alignée avec la barre de chargement, du côté où nous plaçons le casquillo point). Insérez les verrous dans l'ogive avant de la barre de chargement (Fig.2).

I Fase 2.

Fissare il telo alla barra di carico (raccomandiamo di utilizzare il tappo di fissaggio del telo (Fig.1); il telo deve essere allineato alla barra di carico, sul lato dove posizioniamo il casquillo punto). Inserire i chiavistelli nell'ogiva anteriore della barra di carico (Fig.2).



E OPCIÓN MOTOR

GB MOTOR OPTION

F OPTION MOTEUR

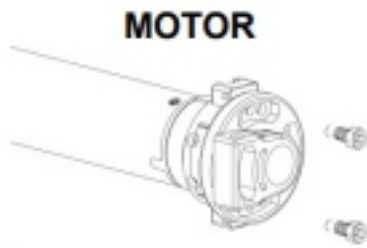
I OPZIONE MOTORE

E Paso 3. Atornillar el casete al motor mediante tornillos Allen. (DIN912 M6x16)

GB Step 3. Screw the cassette to the motor using Allen screws (DIN912 M6x16). t.

F 3. Vissez la cassette sur le moteur à l'aide de vis Allen (DIN912 M6x16).

I Fase 3. Avvitare il cassettone al motore usando viti Allen (DIN912 M6x16).



E OPCIÓN MÁQUINA

GB MACHINE OPTION

F OPTION MACHINE

I OPZIONE MACCHINA

E Paso 3. Atornillar el casete a la máquina mediante tornillos Allen. (DIN912 M6x16)

GB Step 3. Screw the cassette to the machine using Allen screws. (DIN912 M6x16).

F 3. Visser la cassette à la machine avec des vis Allen. (DIN912 M6x16)

I Fase 3. Fissare la cassetta alla macchina con viti Allen. (DIN912 M6x16)



- E Paso 4.** Introducir el motor o maquina en el eje. Después introducir los felpudos en la guía de los perfiles (Fig.1). Más tarde Introducir los topes cerrojo y fijar con la llave Allen con el prisionero a la altura deseada en la guía (Fig.2). Por último Introducir los embudos en la guía (Fig.3).

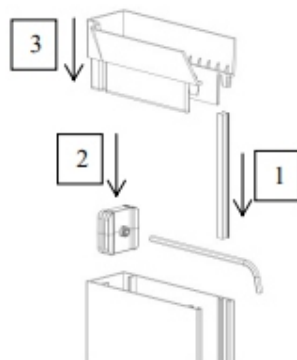
- GB Step 4.** Insert the motor or machine into the shaft. Then insert the mats into the profile guide (Fig.1). Later, insert the latch stops and secure with the Allen key with the set screw at the desired height in the guide (Fig.2). Finally, insert the funnels into the guide (Fig.3).

F 4.

Insérer le moteur ou la machine dans l'axe. Ensuite, insérer les paillasons dans le guide des profils (Fig.1). Plus tard, insérer les butées de verrouillage et fixer avec la clé Allen avec la vis de pression à la hauteur désirée dans le guide (Fig.2). Enfin, insérer les entonnoirs dans le guide (Fig.3).

I Fase 4.

Inserire il motore o la macchina nell'albero. Poi inserire i tappeti nella guida dei profili (Fig.1). Successivamente, inserire i fermi di chiusura e fissare con la chiave Allen con il grano all'altezza desiderata nella guida (Fig.2). Infine, inserire gli imbutoi nella guida (Fig.3).



E Montaje en obra.

GB On-site assembly.

F Montage sur site.

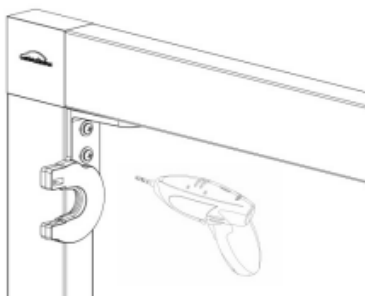
I Montaggio in loco.

E Paso 5. Situar los soportes y fijarlos mediante tornillería al poste o pared.

GB Step 5. Place the supports and secure them to the post or wall using screws.

F 5. Place the supports and secure them to the post or wall using screws.

I Fase 5. Posizionare i supporti e fissarli al palo o alla parete con viti.



E Paso 6. Atornillar las guías al poste o pared, se aconseja poner un tornillo cada 50 cm.

GB Step 6. Screw the guides to the post or wall; it is recommended to place a screw every 50 cm.

F 6. Visser les guides au poteau ou au mur ; il est conseillé de mettre une vis tous les 50 cm.

I Fase 6. Avvitare le guide al palo o alla parete; si consiglia di mettere una vite ogni 50 cm.



E Paso 7. Para montar el eje en los soportes, primero introducir la barra de carga por los embudos. Seguidamente introducir los casetes en los soportes y fijar con los tornillos incluidos en los soportes.

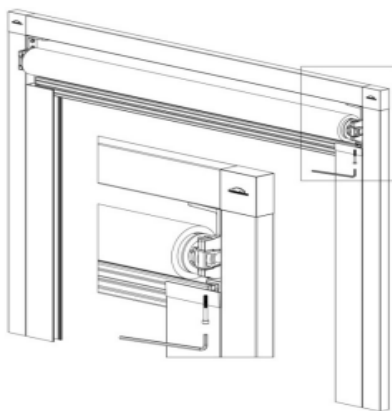
F 7.

Pour monter l'axe sur les supports, insérez d 'abord la barre d e charge dans les entonnoirs. Ensuite, insérez les cassettes dans les supports et fixez-les avec les vis incluses dans les supports.

GB Step 7. To mount the shaft on the supports, first insert the load bar through the funnels. Then insert the cassettes into the supports and secure them with the screws included in the supports..

I Fase 7.

Per montare l'albero sui supporti, inserire prima la barra d i carico attraverso gli imbutoi. Poi inserire le cassette nei supporti e fissarle con le viti incluse nei supporti.



ROMA®

TOLDOS Y PERSIANAS



● CENTROS DE PRODUCCIÓN

△ DELEGACIONES

● PUNTO DE DISTRIBUCIÓN

△ OURENSE

Parque Tecnológico de Galicia C/Vigo Nº2
32901 SAN CIBRAO DAS VIÑAS - OURENSE
roma@persianasroma.es
Telf.: 988 383 823

△ MADRID

Pol. Ind. Las Nieves · C/ Puerto Navacerrada 99
28935 MÓSTOLES - MADRID
madrid@persianasroma.es
Telf.: 916 657 077

△ GRANADA

Pol. Ind. Dos de Octubre · C/ Bernard Vicent
18320 SANTA FE - GRANADA
clientes@flexo.es
Telf: 958 511 424

△ BARCELONA

Pol. Ind. Can Salvatella · C/ Gorcs Llado 104-110 Nave 2
08210 BARBERÀ DEL VALLÈS - BARCELONA
barcelona@persianasroma.es
Telf.: 937 197 564

△ VALENCIA

C/Joanot Martorell Nave 5
46136 MUSEROS - VALENCIA
valencia@persianasroma.es
Telf.: 961 666 858

△ SEVILLA

Pol. Ind. La Red · C/ La Red Doce, 9
41500 ALCALÁ DE GUADAIRA - SEVILLA
sevilla@persianasroma.es
Telf.: 955 630 608



www.gruporoma.com.es

ROMA®
TOLDOS Y PERSIANAS

flexol®
CORTINAS TÉCNICAS

Mosquiflex®
MOSQUITERAS